

dyras

FH-2001WH



HU	3
GB	7
DE	11
CZ.....	15
HR	19
SK.....	23
SI	27

Használati útmutató

dyras

Ventilátoros hőszugárzó
Modell: FH-2001WH



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használja a fűtőtestet sík felületeken! Ne használja közvetlenül az aljzat alatt!
Ne használja a fűtőkészüléket robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében!

Feltétlenül gondoskodni kell a következőkről:

- Az aljzatot ne használják egyszerre a fűtőberendezéshez és más nagy teljesítményű elektromos készülékekhez!
- A kábel névleges teljesítménye legalább 10 AMPS.
- Ügyeljen a dugó megfelelő csatlakoztatására, hogy elkerülje a dugó túlmelegedését és a meghibásodást.
- Húzza ki a fűtőberendezést a csatlakozódugó megfogásával és a konnektorból való kihúzásával. Soha ne rántsa meg a kábelt.
- Gyermekek és mozgássérültek jelenlétében csak felügyelet mellett használható!
- Sérülés esetén küldje vissza a fűtőtestet a hivatalos kereskedőhöz cserére.
- Vigyázat: használat közben ne takarja le a fűtőkészüléket!
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), vagy akiknek nincs tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasította őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel!
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőének vagy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie!

FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.
A fűtőelemet nem szabad közvetlenül a konnektor alatt elhelyezni!

Ne használja ezt a hősugárzót fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében!

FIGYELEM



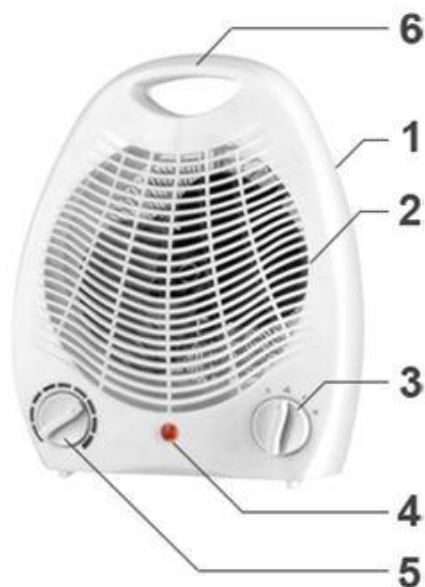
A készüléket **tilos letakarni!**

Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!

SPECIFIKÁCIÓ

Fűtési fokozatok	1000/2000W
Ajánlott felhasználási terület	15-20 m ²
Érintésvédelmi osztály	II.
Névleges feszültség	220-240V ~50/60Hz
Tömeg	0,85 Kg
Méret	215 x 135 x 265 mm
Kikapcsolt állapot energiafogyasztása	0W
Szezonális fűtési energiahatékonyság aktív üzemmódban	44,7%

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



1. Hátsó ház
2. Első ház
3. Forgókapcsoló
4. Üzemjelző fény
5. Termosztát
6. Fogantyú

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa bármely 230-50 Hz-es váltakozó áramú forráshoz.
2. A fűtőkészüléke 4 állású forgókapcsolóval van felszerelve

Jel	Funkció
0	Kikapcsolás
*	Ventilátor
I	1000W fokozat
II	2000W fokozat

3. Állítsa a forgókapcsolót maximumra a helység gyors felmelegítéséhez. Ha a szobahőmérséklet szintje megfelelő, válasszon alacsonyabb beállítást az elektromos fogyasztás csökkentése és a helyiség túlmelegedésének elkerülése érdekében.
4. Állítsa a termosztátot maximumra, és válassza ki a kívánt teljesítménybeállítást. Ha a szobahőmérséklet szintje megfelelő, forgassa el a termosztátot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fűtés ki nem kapcsol. A termosztát most a fűtés be- vagy kikapcsolásával tartja fenn a hőmérsékletet. Hidegebb időkben válasszon magasabb beállítást.
5. Kikapcsolás előtt kapcsolja 5-10 másodpercig ventilátor üzemmódba a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha hosszabb ideig nem használja a fűtőtestet, kérjük, törölje le a felületét egy száraz ronggyal!
- Várja meg, amíg a gép lehűl, húzza ki a csatlakozót, majd tisztítsa meg!
- Törölje le enyhén nedves ruhával!
- Soha ne mossa közvetlenül vízzel!
- Soha ne tisztítsa savakkal vagy vegyszeres hígítóval!
- Az újbóli használat előtt ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokban nincs-e szennyeződés!

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
 	Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál! Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unió kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

Fan heater
Model: FH-2001WH



Please read the instructions carefully before using!

GENERAL SAFE GUARDS

Use the heater on flat surfaces not titling or upsides down. No use underneath socket directly.

Do not use your heater in the presence of explosive or flammable substance.

It is absolutely necessary ensure the following:

- The socket is not used to the heater and other high power electrical appliance at a time.
- The cord is rated for at least 10 AMPS.
- Tight connection between plug and socket so as to avoid the overheating plug and malfunction.
- Unplug heaters by grasping plug and pulling it from the socket. Never yank on cord.
- Carefully use when children, old man, disabled man inside solely. No use when no supervision.
- Our factory, if damaged manufactures the power cord and plug; Return the heater to the approved service agent for changing.
- Caution: Do not drape anything on your heater when in use.
- This appliance is not intended for use by persons(including children)with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Heater must not be located immediately below a socket outlet.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

WARNING



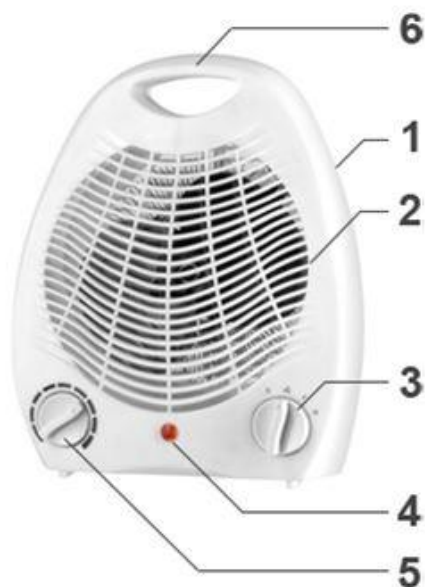
Do not cover the device!

Covering the appliance can cause overheating, fire or electrical shock!

SPECIFICATION

Heating grade	1000/200W
Suitable area	15-20m ²
Protection class (against electrical shock)	II. Class
Rated voltage	220-240V ~50/60Hz
Weight	0,85 Kg
Size	215 x 135 x 265 mm
Power consumption of OFF mode	0W
Seasonal space heating energy efficiency of in active mode	44,7%

PARTS OF THE APPLIANCE



1. Rear housing
2. Front housing
3. Rotary switch
4. Pilot lamp
5. Thermostat
6. Handle

USING THE APPLIANCE

1. Plug into any 230~50 Hz, AC source.
2. Your heater is equipped with a 4-position rotary switch

Symbol	Function
0	Off
*	Fan (blow air)
I	Heat 1000w
II	Heat 2000w

3. Set the rotary switch to maximum for fast warm up of a room. Once the room is comfortable, select a lower setting to reduce electrical consumption and to prevent the room from becoming too warm.
4. Adjust the thermostat to maximum and select the desired power setting. Once the room is comfortable, rotate the thermostat counterclockwise, until the heater shuts off. The thermostat will now maintain the temperature by cycling the heater on or off. During particularly cold weather, the low power setting may be insufficient to satisfy the thermostat. Select a higher setting for these periods.
5. Before switching off and better work for 5-10 second in cool condition.

CLEANING AND MAINTENANCE

- If you do not use the heater for a long time, please wipe the surface.
- Wait for the appliance to cool down itself , unplug it, and then clean it.
- Wipe with a slightly damp cloth.
- Never wash directly with water!
- Never clean with acid or chemical thinner!
- Before reuse, check if the air outlet is dirty.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

Heizlüfter
Modell: FH-2001WH



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch
sorgfältig durch!**

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie das Heizgerät auf ebenen Oberflächen! Nicht direkt unter der Steckdose verwenden!

Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Materialien!

Dies muss unbedingt sichergestellt werden:

- Verwenden Sie die Steckdose nicht gleichzeitig für das Heizgerät und für andere elektrische Geräte mit hoher Leistung!
- Die Nennleistung des Kabels muss mindestens 10 Amper betragen.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker richtig angeschlossen ist, um Überhitzung und Ausfälle zu vermeiden.
- Trennen Sie das Heizgerät vom elektrischen Strom, indem Sie den Stecker anfassen und aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel.
- In Gegenwart von Kindern und behinderten Personen nur unter Aufsicht verwenden!
- Im Falle einer Beschädigung senden Sie das Heizgerät zum Austausch zu einem autorisierten Händler.
- Vorsicht: Decken Sie das Heizgerät während des Betriebs nicht ab!
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen!
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden!

WARNUNG: Decken Sie das Heizgerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Das Heizelement darf nicht direkt unter der Steckdose platziert werden!

Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens!

ACHTUNG



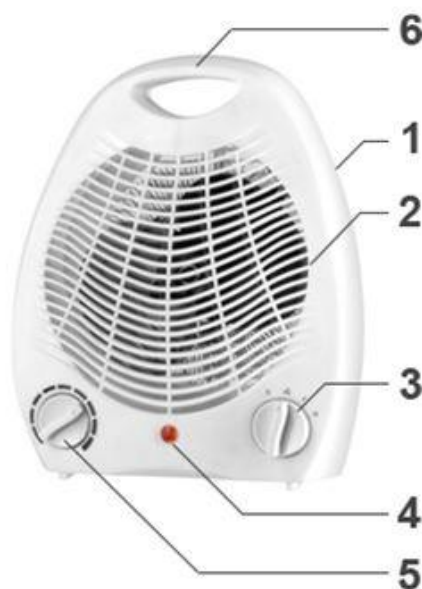
Das Gerät **darf nicht abgedeckt werden!**

Es kann zu Überhitzung, Brandgefahr und Stromschlag führen!

SPEZIFIKATION

Heizstufen	1000/2000W
Empfohlener Einsatzbereich	15-20 m ²
Schutzklasse	II. Klasse
Nennspannung:	220-240 V ~50/60 Hz
Gewicht	0,85 kg
Abmessungen	215 x 135 x 265 mm
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0W
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	44,7%

AUFBAU DES PRODUKTS



1. Gehäuse hinten
2. Gehäuse vorne
3. Drehschalter
4. Betriebskontrollleuchte
5. Thermostat
6. Handgriff

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Schließen Sie das Gerät an eine beliebige Wechselstromquelle von 230-250 Hz.
2. Das Heizgerät ist mit einem 4-Positionen-Drehschalter ausgestattet

Zeichen	Funktion
0	Ausschalten
*	Lüfter
I	Stufe: 1000 W
II	Stufe: 2000 W

3. Stellen Sie den Drehschalter auf Maximum, um den Raum schnell aufzuheizen. Wenn die Raumtemperatur entsprechend ist, wählen Sie eine niedrigere Einstellung, um den Stromverbrauch zu senken und eine Überhitzung des Raums zu vermeiden.
4. Stellen Sie den Thermostat auf Maximum und wählen Sie die gewünschte Leistungseinstellung. Wenn die Raumtemperatur entsprechend ist, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Heizung ausschaltet. Der Thermostat hält nun die Temperatur, indem er die Heizung ein- oder ausschaltet.
5. Schalten Sie das Gerät vor dem Ausschalten 5-10 Sekunden lang in den Lüftermodus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Wenn Sie das Heizgerät längere Zeit nicht benutzen, wischen Sie die Oberfläche bitte mit einem trockenen Tuch ab!
- Warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie das Gerät!
- Mit einem leicht feuchten Tuch abwischen!
- Niemals direkt mit Wasser waschen!
- Niemals mit Säuren oder chemischen Verdünnern reinigen!
- Prüfen Sie vor der Wiederinbetriebnahme, ob die Belüftungsöffnungen frei von Schmutz sind!

ABFALLENTSORGUNG

Entsorgung von Elektro-Altgeräten	
	Dieses Zeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Altprodukt im Hausmüll zu entsorgen, da es sehr umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie das Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE-KENNZEICHNUNG



Mit der Kennzeichnung soll angezeigt werden, dass das Produkt den für es geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Ventilátorový ohřivač
Model: FH-2001WH



Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Ohřívač používejte na rovných plochách! Nepoužívejte jej přímo pod zásuvkou!
Ohřívač nepoužívejte v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů!

Je nezbytné zajistit, aby:

- Nepoužívejte zásuvku současně pro ohřívač a jiné výkonné elektrické spotřebiče!
- Jmenovitý výkon kabelu musí být nejméně 10 AMPS.
- Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena, abyste zabránili přehřátí a poruše.
- Odpojte ohřívač uchopením zástrčky a vytažením ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel.
- V přítomnosti dětí a zdravotně postižených osob používejte jen pod dohledem!
- V případě poškození vraťte ohřívač autorizovanému prodejci, aby jej vyměnil.
- Upozornění: během používání ohřívač nezakrývejte!
- Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály!
- Pokud je napájecí kabel poškozen, aby se zabránilo nebezpečí, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba!

VAROVÁNÍ: Pro zabránění přehřátí ohřívač nezakrývejte.

Topné těleso nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou!

Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu!

POZOR



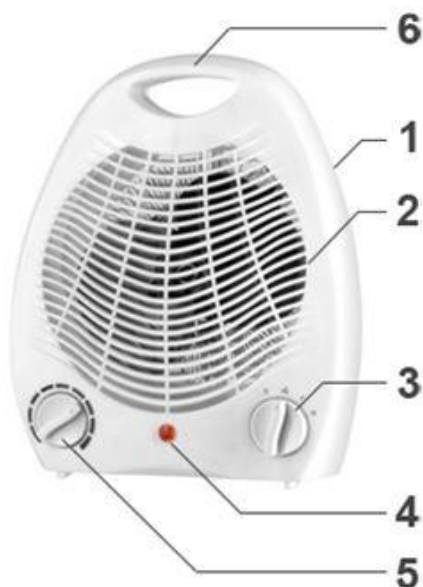
Zařízení **nezakrývejte!**

Zakrytí může způsobit přehřátí, nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!

SPECIFIKACE

Úrovně ohřevu	1000/2000 W
Doporučená rozloha použití	15-20 m ²
Třída dotykové ochrany	II.
Jmenovité napětí	220-240V ~50/60Hz
Hmotnost	0,85 Kg
Rozměry	215 x 135 x 265 mm
Spotřeba energie v vypnutém stavu	0W
Sezónní energetická účinnost vytápění v aktivním režimu	44,7%

SESTAVA PRODUKTU



1. Zadní část krytu
2. První kryt
3. Otočný spínač
4. Signalizační kontrolka
5. Termostat
6. Držák

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

1. Připojte jej k jakémukoli zdroji 230-50 Hz střídavého proudu.
2. Ohřívač je vybaven 4-polohovým otočným přepínačem

Signál	Funkce
0	Vypnutí
*	Ventilátor
I	1000W stupeň
II	2000W stupeň

3. Otočný přepínač nastavte na maximum, aby se místnost rychle vyhřála. Pokud je teplota v místnosti na správné úrovni, vyberte nižší nastavení, abyste snížili spotřebu elektrické energie a zabránili přehřátí místnosti.
4. Nastavte termostat na maximum a vyberte požadovaný výkon. Když je úroveň teploty v místnosti správná, otáčejte termostatem proti směru hodinových ručiček, dokud se vytápění nevypne. Termostat nyní udržuje teplotu zapnutím nebo vypnutím vytápění. V chladnějších obdobích zvolte vyšší nastavení.
5. Před vypnutím spotřebiče jej na 5 až 10 sekund přepněte do režimu ventilátoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pokud ohřívač déle nepoužíváte, otřete povrch suchým hadříkem!
- Počkejte, až zařízení vychladne, odpojte jej od sítě a vyčistěte jej!
- Otřete jej mírně vlhkým hadříkem!
- Nikdy jej nemyjte přímo vodou!
- Nikdy jej nečistěte kyselinami nebo chemickými ředidly!
- Před dalším použitím zkontrolujte, zda nejsou vzduchové otvory znečištěné!

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno vyhazovat výrobek do domovního odpadu, protože je vysoce znečišťující. Další informace získáte na místním úřadě! Toto označení platí v celé Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat výrobek mimo Evropskou unii, informujte se o příslušných předpisech u místního úřadu

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelem označení je uvést, že výrobek splňuje normy EU, které se na něj vztahují, a může se volně prodávat v EU.

Upute za uporabu

dyras

Ventilatorska grijalica
Model: FH-2001WH



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!

SIGURNOSNE UPUTE

Koristite grijač na ravnim površinama! Nemojte koristiti izravno ispod utičnice!
Nemojte koristiti grijač u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala!

Važno je osigurati sljedeće:

- Utičnica se ne smije koristiti istodobno za grijač i druge električne uređaje visokih performansi!
- Nazivna snaga kabela je najmanje 10 ampera.
- Provjerite je li utikač pravilno spojen kako biste izbjegli pregrijavanje i kvar utikača.
- Odspojite grijalicu tako da uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel.
- U prisustvu djece i osoba s invaliditetom koristite samo pod nadzorom!
- U slučaju oštećenja, vratite grijač ovlaštenom prodavaču na zamjenu.
- Oprez: Ne prekrivajte grijač tijekom uporabe!
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih je nadzirala ili uputila u sigurnu uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem!
- Ako je kabel za napajanje oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost!

UPOZORENJE: Nemojte prekrivati grijač kako biste izbjegli pregrijavanje.

Grijač se ne smije stavljati izravno ispod utičnice!

Nemojte koristiti ovaj grijač u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena!

UPOZORENJE



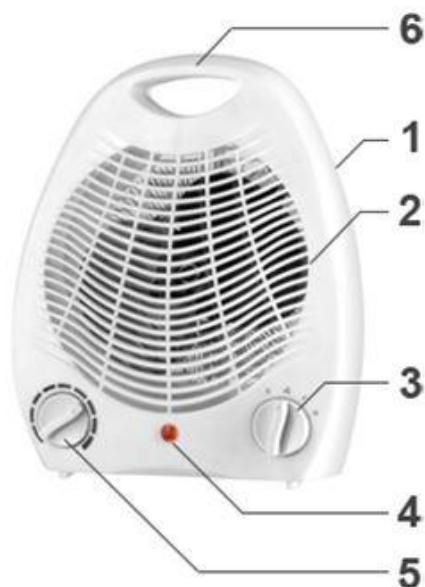
Zabranjeno je pokrivati uređaj!

Pokriivanje može uzrokovati pregrijavanje, opasnost od požara ili strujni udar!

SPECIFIKACIJA

Razine grijanja	1000/2000 W
Preporučeno područje uporabe	15-20 m ²
Klasa zaštite od udara	II.
Nazivni napon	220-240V ~50/60 Hz
Težina	0,85 kg
Veličina	215 x 135 x 265 mm
Potrošnja energije u isključenom stanju	0W
Sezonska energetska učinkovitost grijanja u aktivnom načinu rada	44,7%

DIJELOVI PROIZVODA



1. Stražnje kućište
2. Prednje kućište
3. Rotacijski prekidač
4. Svjetlo indikatora rada
5. Termostat
6. Ručka

UPORABA UREĐAJA

1. Spojite na bilo koji izvor izmjenične struje od 230-50 Hz.
2. Vaš grijač opremljen je okretnim prekidačem u 4 položaja

Signal	Funkcija
0	Isključenje
*	Ventilator
I	Razina snage 1000 W
II	Razina snage 2000W

3. Postavite okretni prekidač na maksimum kako biste brzo zagrijali prostoriju. Ako je razina sobne temperature ispravna, odaberite nižu postavku kako biste smanjili potrošnju električne energije i izbjegli pregrijavanje prostorije.
4. Podesite termostat na maksimum i odaberite željenu postavku snage. Ako je razina sobne temperature ispravna, okrenite termostat u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se grijač ne isključi. Termostat sada održava temperaturu uključivanjem ili isključivanjem grijača. U hladnijim vremenima odaberite višu postavku.
5. Prije isključivanja, prebacite uređaj u način rada ventilatora na 5-10 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ako grijač ne koristite dulje vrijeme, obrišite površinu suhom krpom.
- Pričekajte da se uređaj ohladi, odspojite utikač i zatim ga očistite!
- Obrišite blago vlažnom krpom.
- Nikada ne čistite izravno vodom!
- Nikada ne čistite kiselinom ili kemijskim razrjeđivačem!
- Prije ponovne uporabe provjerite ima li prljavštine u ventilacijskim otvorima!

ZBRINJAVANJE OTPADA

Zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme	
 	Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišćen proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi. Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnim vlastima vezano za relevantne propise.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Ova oznaka označava da je proizvod u skladu s primjenjivim propisima Europske unije i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Ventilátorový ohrievač
Model: FH-2001WH



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie,
prosím!**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ohrievač používajte na rovných plochách! Nepoužívajte ho priamo pod zásuvkou!
Ohrievač nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov!

Je nevyhnutné zabezpečiť, aby:

- Nepoužívajte zásuvku súčasne pre ohrievač a iné výkonné elektrické spotrebiče!
- Menovitý výkon kábla musí byť najmenej 10 AMPS.
- Uistite sa, že je zástrčka správne pripojená, aby ste zabránili prehriatiu a poruche.
- Odpojte ohrievač uchopením zástrčky a vytiahnutím zo zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.
- V prítomnosti detí a zdravotne postihnutých osôb používajte len pod dohľadom!
- V prípade poškodenia vráťte ohrievač autorizovanému predajcovi, aby ho vymenil.
- Upozornenie: počas používania ohrievač nezakrývajte!
- Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí) alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali!
- Ak je napájací kábel poškodený, aby sa zabránilo nebezpečenstvu, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba!

VAROVANIE: Pre zabránenie prehriatiu ohrievač nezakrývajte.

Vykurovacie teleso nesmie byť umiestnené priamo pod zásuvkou!

Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna!

POZOR



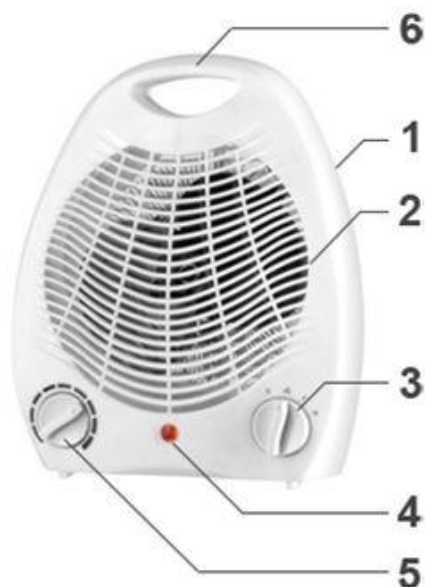
Zariadenie **nezakrývajte!**

Zakrytie môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru, úraz elektrickým prúdom!

ŠPECIFIKÁCIE

Úrovne ohrevu	1000/2000W
Odporúčaná rozloha použitia	15-20 m ²
Trieda dotykovej ochrany	II.
Menovité napätie	220-240V ~50/60Hz
Hmotnosť	0,85 Kg
Rozmery	215 x 135 x 265 mm
Spotreba energie vo vypnutom stave	0W
Sezónna energetická účinnosť vykurovania v aktívnom režime	44,7%

ZOSTAVA PRODUKTU



1. Zadná časť krytu
2. Prvý kryt
3. Otočný spínač
4. Signalizačná kontrolka
5. Termostat
6. Držiak

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Pripojte ho k akémukoľvek zdroju 230-50 Hz striedavého prúdu.
2. Ohrievač je vybavený 4-polohovým otočným prepínačom

Signál	Funkcie
0	Vypnutie
*	Ventilátor
I	1000W stupeň
II	2000W stupeň

3. Otočný prepínač nastavte na maximum, aby sa miestnosť rýchlo vyhriala. Ak je teplota v miestnosti na správnej úrovni, vyberte nižšie nastavenie, aby ste znížili spotrebu elektrickej energie a zabránili prehriatiu miestnosti.
4. Nastavte termostat na maximum a vyberte požadovaný výkon. Keď je úroveň teploty v miestnosti správna, otáčajte termostatom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa vykurovanie nevypne. Termostat teraz udržiava teplotu zapnutím alebo vypnutím vykurovania. V chladnejších obdobiach zvolte vyššie nastavenie.
5. Pred vypnutím spotrebiča ho na 5 až 10 sekúnd prepnite do režimu ventilátora.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ak ohrievač dlhšie nepoužívate, utrite povrch suchou handričkou!
- Počkajte, kým zariadenie vychladne, odpojte ho od siete a vyčistite ho!
- Utrite ho mierne vlhkou handričkou!
- Nikdy ho neumývajte priamo vodou!
- Nikdy ho nečistite kyselinami alebo chemickými riedidlami!
- Pred ďalším použitím skontrolujte, či nie sú vzduchové otvory znečistené!

ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov! Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete svoj výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, overte si príslušné predpisy na miestnych orgánoch!

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelom označenia je uviesť, že výrobok spĺňa normy EÚ, ktoré sa naň vzťahujú, a môže sa voľne predávať v EÚ.

Navodila za uporabo

dyras

Toplotni ventilator
Model: FH-2001WH



Pred uporabo natančno preberite navodila!

VARNOSTNA NAVODILA

Grelnik uporabljajte na ravnih površinah! Ne uporabljajte neposredno pod vtičnico!
Grelnika nikoli ne uporabljajte v bližini eksplozivnih ali vnetljivih snovi!

Vsekakor je treba zagotoviti, da:

- Vtičnice ne uporabljajte za grelnik in druge električne naprave visoke zmogljivosti!
- Nazivna moč kabla je najmanj 10 AMPS.
- Prepričajte se, da je vtič pravilno priključen, da se izognete pregrevanju in okvari.
- Odklopite grelnik tako, da primete vtič in ga izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla.
- Napravo v prisotnosti otrok in invalidov uporabljajte le pod nadzorom!
- V primeru poškodb vrnite grelnik pooblaščenemu prodajalcu, za zamenjavo.
- Pozor: med uporabo ne pokrivajte grelnika!
- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroki) ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če jih pri varni uporabi aparata nadzoruje ali poučuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali!
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti!

POZOR: Ne pokrivajte grelnika, da ne bi prišlo do pregrevanja.

Grelnega elementa ne smete postaviti neposredno pod vtičnico!

Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kadi, prhe ali plavalnega bazena!

POZOR



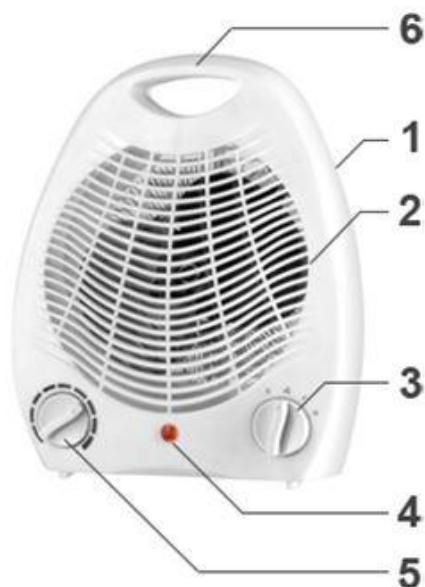
Naprave **nikoli ne pokrivajte!**

Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, nevarnost požara, električni udar!

SPECIFIKACIJA

Stopnje ogrevanja	1000/2000W
Priporočena uporaba izdelka	15-20m ²
Zaščitni razred stika	II.
Nazivna napetost	220-240 V ~ 50/60 Hz
Teža	0,85 Kg
Velikost	215 x 135 x 265 mm
Poraba energije v izklopljenem stanju	0W
Sezonska energijska učinkovitost ogrevanja v aktivnem načinu	44,7%

STRUKTURA IZDELKA



1. Zadnji del ohišja
2. Prednji del ohišja
3. Vrtljivo stikalo
4. Indikatorska lučka delovanja
5. Termostat
6. Ročaj

UPORABA NAPRAVE

1. Priključite na kateri koli vir izmeničnega toka 230-50 Hz.
2. Grelnik je opremljen s 4-stopenjskim vrtljivim stikalom

Signal	Funkcija
0	Izklop
*	Ventilator
I	1000W stopnja
II	2000W stopnja

3. Za hitro ogrevanje prostora nastavite vrtljivo stikalo na najvišjo stopnjo. Če je temperatura v prostoru ustrezna, izberite nižjo nastavitev stopnje, da zmanjšate porabo električne energije in preprečite pregrevanje prostora.
4. Termostat nastavite na najvišjo vrednost in izberite želeno nastavitev stopnje. Ko je temperatura v prostoru ustrezna, obrnite termostat v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se ogrevanje ne izključi. Termostat zdaj vzdržuje temperaturo z vklopom ali izklopom ogrevanja. V hladnejših obdobjih izberite višjo nastavitev naprave.
5. Preden napravo izklopite, napravo za 5-10 sekund preklopite v način ventilatorja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Če grelnika ne uporabljate dlje časa, obrišite površino naprave s suho krpo!
- Počakajte, da se stroj ohladi, tet izdelek nato izključite iz električnega omrežja in ga očistite!
- Obrišite z rahlo vlažno krpo!
- Nikoli ne umivajte direktno pod vodo!
- Nikoli ne čistite s kislinami ali kemičnimi razredčili!
- Pred ponovno uporabo preverite, ali v zračnikih ni umazanije!

RAVNANJE Z ODPADKI

Uničenje rabljene električne in elektronske opreme	
	Ta oznaka na izdelku in embalaži izdelka pomeni, da je izdelek prepovedano odvreči v gospodinjske odpadke, saj to močno onesnažuje okolje. Za več informacij se obrnite na lokalni organ! Ta znak je veljaven v vsej Evropski uniji. Če želite izdelek odstraniti zunaj Evropske unije, se o ustreznih predpisih pozanimajte pri lokalnih organih!

Proizvajalec/Uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Namen oznake je prikazati, da je izdelek skladen s standardi EU, ki veljajo zanj, in se lahko prosto trži v EU.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.